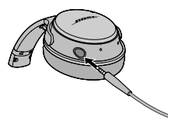
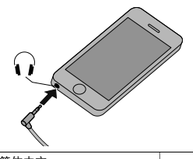
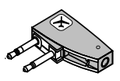
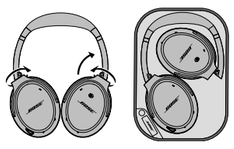
1

2

3 

4 

5 

6 

Svenska

Läs igenom och följ anvisningarna i denna bruksanvisning och i Viktiga säkerhetsanvisningar, och förvara dem så att du kan gå tillbaka till dem senare.
Mer information om hörlurarna inklusive tillbehör och utbytesartiklar finns på: http://global.Bose.com
Endast USA: owners.Bose.com/QC25

Förbereda hörlurarna

1 Vik ut huvudbandet från den högra öronkåpan och öppna batterifacket. Sätt in ett AAA-batteri.

2 Sätt på strömbrytaren för att aktivera brusreducering. Lampan lyser med ett fast grönt sken. **Obs!** När hörlurarna är avslagna kommer de fortfarande att kunna leverera ljud. Du får den bästa ljudkvaliteten om de är påslagna.

3 Anslut ljudkabeln till kontakten vid den vänstra öronkåpan.

4 Anslut den andra änden av ljudkabeln till en vanlig 3,5 mm hörlurskontakt på enheten.

Kontrollera en iPod, iPhone eller iPad

Hörlurarna är försedda med en intern fjärrkontroll med en inbyggd mikrofon på kabeln. Med den kan du kontrollera anslutna enheter.

+ Öka volym
Svara/avsluta
– Minska volym

Du kan enkelt ställa in volymen samt välja spår och röstapplikation. Dessutom kan du använda den för att växla mellan samtal och musik.

Obs! Full kontroll kanske inte är tillgänglig för alla enheter.

Justera volymen	Tryck på + eller -
Spela upp/Pausa	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen.
Hoppa över spår	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen två gånger snabbt.
Föregående spår	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen tre gånger snabbt.
Snabbspola framåt	Tryck på svara/avsluta-knappen två gånger och håll kvar.
Spola tillbaka	Tryck på svara/avsluta-knappen tre gånger och håll kvar.
Besvara eller avsluta ett samtal	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen.
Ignorera inkommande samtal	Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen.
Växla till inkommande samtal, parkera aktuellt samtal	Tryck på svara/avsluta-knappen när du samtalar med någon. Tryck och släpp upp för att återgå till det första samtalet.
Växla till inkommande samtal, avsluta aktuellt	Tryck och håll kvar på svara/avsluta-knappen i två sekunder när du samtalar med någon, och släpp sedan upp.
Använda röstkommandon	Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen. I bruksanvisningen för din iPhone finns information om kompatibilitet och annan information.

Ansluta hörluren ombord på flygplan

5 Ljudkontaktskonfigurationer på flygplan varierar. Om det är en 3,5 mm kontakt ska du använda ljudkabelkontakten direkt, och om det är en dubbelkontakt ska du använda den medföljande adaptern.

Du kan även använda adaptern om ljudet i flygplanssystemet är för högt. Den kan användas oberoende av om det är en enkel kontakt eller en dubbelkontakt.

Förvara hörlurarna

6 Vrid båda öronkåporna så att de ligger plant. Vrid sedan in den högra öronkåpan mot huvudbandet. Placera hörlurarna i fodralet.

Tänk på: Om du inte använder hörlurarna på mer än 30 dagar ska du ta ut de alkaliska batterierna för att undvika läckage.

Batteriinformation

Kompatibla batterityper	Batteritid	Återstående tid när lampan blinkar
Alkaliska	35 timmar	7 timmar
Uppladdningsbart NiMH – Låg självurladdning	28 timmar	4 timmar

Obs! Medan lampan blinkar kommer hörlurarna att fortsätta fungera normalt tills batteriet är helt urladdat. Du hör ett lågt klickljud i hörlurarna cirka en minut innan de stängs av.

Felsökning

Ingen brusreducering
- Kontrollera att hörlurarnas strömbrytare har slagits på. Lampan ska lysa med fast grönt sken.
- Byt ut AAA-batteriet. Lampan blinkar med grönt sken när batteriet har låg spänning.

Låg eller ingen volym
- Kontrollera att ljudkällan är påslagen och volymen har ställts in på en hörbar nivå.
- Kontrollera att båda ändarna av ljudkabeln är fastsatta.

Knastrande ljud; buller reduceras bara emellanåt
- Kontrollera att båda ändarna av ljudkabeln är fastsatta.
- Byt ut AAA-batteriet.

Lågt bullrande ljud
- Anpassa hörlurarna så att de sitter bekvämt runt öronen.
- Se till att inga främmande föremål finns i öronkåporna och att hålen för portarna inte är blockerade.
- Byt ut AAA-batteriet.

Mikrofonen fungerar inte
- Kontrollera att du använder en kompatibel enhet. Se ”Made for” på produktförpackningen.
- Kontrollera att båda ändarna av ljudkabeln är fastsatta.
- Kontrollera att porthålen på öronkåpan inte är blockerade.
- Prova med att göra ytterligare ett telefonsamtal.
- Prova med en annan kompatibel enhet.

Enheten svarar inte på fjärrkontrollsknappar
- Kontrollera att du använder en kompatibel enhet. Se ”Made for” på produktförpackningen.
- För flertrycksfunktioner ska du variera hastigheten på knapptryckningarna.

Att spara

Serienumret finns på garantikortet i kartongen och på en etikett på insidan av den högra kåpan (R).

Serienummer:

_____

Förvara kvittot tillsammans med den här bruksanvisningen. Det är nu dags att registrera dina hörlurar. Du gör det enklast genom att besöka webbplatsen http://global.Bose.com/register

Den garantiinformation som medföljer den här produkten gäller inte i Australien och Nya Zeeland. Se www.Bose.com.au/warranty eller www.Bose.co.nz/warranty om du vill ha mer information.

iPad, iPhone och iPod är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och i andra länder. Varumärket ”iPhone” används med en licens från Aiphone K.K.

”Made for iPod”, ”Made for iPhone” och ”Made for iPad” betyder att ett elektroniskt tillbehör har tillverkats speciellt för en iPod-, iPhone- eller iPad-enhet och att det certifierats av producenten samt att det uppfyller Apple-standarder. Apple ansvarar inte för hur enheten fungerar eller att den är kompatibel med säkerhetsstandarder och andra standarder. Vänligen observera att användning av detta tillbehör tillsammans med en iPod, iPhone eller iPad kan påverka trådlösa överföringar

©2015 Bose Corporation. Ingen del av detta dokument får återges, modifieras, distribueras eller användas på något annat sätt utan föregående skriftlig tillåtelse.

ไทย

โปรดอ่านและปฏิบัติตามคู่มือผู้ใช้และคำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญนี้และเก็บรักษาไว้สำหรับการอ้างอิงในภายหน้า
สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับหูฟัง รวมถึงอุปกรณ์เสริม และอะไหล่ทดแทนของคุณ โปรดดูที่: http://global.Bose.com
สหรัฐฯ เท่านั้น: owners.Bose.com/QC25

การตั้งค่าหูฟัง

1 เอียงแถบสวมศีรษะออกจากส่วนครอบหูด้านขวาและเปิดช่องใส่แบตเตอรี่ ใส่แบตเตอรี่ AAA หนึ่งก้อน

2 กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดการใช้งาน การตัดเสียงรบกวน ไฟแสดงสถานะเปิด/ปิดจะสว่างเป็นสีเขียววนิ่ง **หมายเหตุ:** เมื่อปิดเครื่อง หูฟังจะยังคงมีเสียงออกอยู่เพื่อคุณภาพเสียงที่ดีที่สุด ให้เปิดหูฟัง

3 เชื่อมต่อสายสัญญาณเสียงเข้ากับช่องเสียบบนส่วนครอบหูด้านซ้าย

4 เชื่อมต่อปลายอีกด้านของสายสัญญาณเสียงเข้ากับช่องเสียบหูฟังขนาดมาตรฐาน 3.5 มม. บนอุปกรณ์ของคุณ

การควบคุม iPod, iPhone หรือ iPad ของคุณ

หูฟังมีรีโมทสัญญาณเสียงเข้า (in-line) ที่มีไมโครโฟนในตัวเพื่อการควบคุมอุปกรณ์ ที่เลือกอย่างสะดวก

+ เพิ่มระดับเสียง
รับสาย/วางสาย
– ลดระดับเสียง

การใช้งานเสียง การเลือกแทร็ก การควบคุมระดับเสียงทำได้ง่าย พร้อมสลับได้ระหว่างการสนทนาและเพลง

หมายเหตุ: อาจไม่สามารถควบคุมอุปกรณ์บางอย่างได้อย่างสมบูรณ์

ปรับระดับเสียง	กด + หรือ -
เล่น/หยุดชั่วคราว	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย
ข้ามแทร็ก	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเร็วๆ 2 ครั้ง
แทร็กก่อนหน้า	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเร็วๆ 3 ครั้ง
เดินหน้าเร็ว	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้สองครั้ง
ย้อนกลับ	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้สามครั้ง
รับสายหรือวางสาย	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย
ไม่ต้องการรับสายเรียกเข้า	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้
สลับไปยังสายเรียกเข้า พักสายที่โทรอยู่ในปัจจุบัน	ในขณะที่ใช้สาย กดปุ่มรับสาย/วางสายหนึ่งครั้ง กดอีกครั้งเพื่อกลับไปยังสายแรก
สลับไปยังสายเรียกเข้า วางสายปัจจุบัน	ในขณะที่ใช้สาย กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ประมาณ 2 วินาทีแล้วปล่อย
ใช้การควบคุมด้วยเสียง	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้ iPhone สำหรับข้อมูลการใช้งานและความสามารถใช้งานร่วมกัน

การเชื่อมต่อกับระบบความบันเทิงบนเครื่องบิน

5 การกำหนดค่าช่องเสียบสัญญาณเสียงบนเครื่องบินจะแตกต่างกัน สำหรับช่องเสียบแบบเดี่ยวขนาด 3.5 มม. ให้ใช้ขั้วต่อของสายสัญญาณเสียงโดยตรง ส่วนช่องเสียบสัญญาณออกแบบคู่ ให้ใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มา

หากระบบเสียงของเครื่องบินดังเกินไปสำหรับการฟังที่สบายหู สามารถใช้อะแดปเตอร์กับช่องเสียบสัญญาณออกแบบเดี่ยวหรือแบบคู่ เพื่อช่วยลดระดับเสียง

การจัดเก็บหูฟัง

6 หมุนส่วนครอบหูทั้งสองด้านจนกระทั่งเรียบสนิท จากนั้น พับส่วนครอบหูด้านขวาไปทางแถบสวมศีรษะ และวางหูฟังลงในกล่องบรรจุ

ข้อควรระวัง: หากหูฟังได้รับการจัดเก็บโดยไม่ได้ใช้งานนานกว่า 30 วัน ให้ถอดแบตเตอรี่อัลคาไลน์ออกเพื่อหลีกเลี่ยงการรั่วไหล

ข้อมูลแบตเตอรี่

ประเภทแบตเตอรี่ที่ใช้งานร่วมกันได้	อายุใช้งานแบตเตอรี่	เวลาที่เหลือ เมื่อไฟแสดงสถานะกะพริบ
อัลคาไลน์	35 ชม.	7 ชม.
NiMH แบบชาร์จได้ - คายประจุต่ำ	28 ชม.	4 ชม.

หมายเหตุ: หูฟังจะยังคงทำงานตามปกติต่อไปขณะที่ไฟแสดงสถานะกะพริบ จนกระทั่งแบตเตอรี่คายประจุออกจนหมด หลังจากนั้นหูฟังจะมีเสียงคลิกเบาๆ ออกมาเป็นเวลาประมาณหนึ่งนาทีก่อนที่จะปิดตัวเอง

การแก้ปัญหา

ไม่มีการลดสัญญาณรบกวน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เปิด/ปิดหูฟังอยู่ในตำแหน่งเปิด โดยไฟแสดงสถานะเปิด/ปิดควรสว่างเป็นสีเขียวคงที่
- เปลี่ยนแบตเตอรี่ AAA ไฟแสดงสถานะเปิด/ปิดจะกะพริบเป็นสีเขียวเมื่อแบตเตอรี่ใกล้หมด

ระดับเสียงเบาเกินไปหรือไม่มีเสียง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแหล่งกำเนิดเสียงเพลงเล่นอยู่และปรับระดับเสียงขึ้นแล้ว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลายสายสัญญาณเสียงทั้งสองด้านเชื่อมต่ออย่างแน่นหนาแล้ว
- เปลี่ยนแบตเตอรี่ AAA

เสียงครืนเบา ๆ
- ปรับหูฟังให้เหมาะเจาะพอดีกับหูของคุณ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีวัสดุแปลกปลอมภายในส่วนครอบหูและช่องพอร์ตไม่มีอะไรปิดกั้นอยู่
- เปลี่ยนแบตเตอรี่ AAA

ไมโครโฟนไม่ทำงาน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณกำลังใช้อุปกรณ์ที่ใช้งานร่วมกันได้ ดู ”ผลิตสำหรับ” ที่กล่องบรรจุผลิตภัณฑ์
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลายสายสัญญาณเสียงทั้งสองด้านเชื่อมต่ออย่างแน่นหนาแล้ว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ารูของพอร์ตบนส่วนครอบหูไม่มีวัตถุใดๆ กีดขวางอยู่
- ลองใหม่อีกครั้ง
- ลองอุปกรณ์ที่ใช้งานร่วมกันได้เครื่องอื่น

อุปกรณ์ไม่ตอบสนองต่อคำสั่งของปุ่ม (รีโมท)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณกำลังใช้อุปกรณ์ที่ใช้งานร่วมกันได้ ดู ”ผลิตสำหรับ” ที่กล่องบรรจุผลิตภัณฑ์
- สำหรับฟังก์ชันการกดหลายครั้ง ใช้ความเร็วในการกดปุ่มที่ต่างกัน

พื้นที่สำหรับบันทึกข้อมูลของคุณ

หมายเลขซีเรียลอยู่ในบัตรรับประกันที่ให้มาด้วยในกล่องบรรจุ และที่ฉลากติดด้านในส่วนครอบหูด้านขวา (R)

หมายเลขซีเรียล:

_____

โปรดเก็บใบเสร็จรับเงินไว้กับคู่มือผู้ใช้ ในตอนนี้คุณควรลงทะเบียนหูฟังของคุณ ซึ่งคุณสามารถดำเนินการได้อย่างง่ายดายโดยไปที่ http://global.Bose.com/register

ข้อมูลการรับประกันที่ให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้ไม่มีผลบังคับใช้ในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์ ดูรายละเอียดได้ที่ www.Bose.com.au/warranty หรือ www.Bose.co.nz/warranty

iPad, iPhone และ iPod เป็นเครื่องหมายการค้าของ Apple Inc. ที่จดทะเบียนในสหรัฐฯ และประเทศอื่นๆ เครื่องหมายการค้า “iPhone” ใช้โดยได้รับลิขสิทธิ์การใช้จาก Aiphone K.K

“ผลิตสำหรับ iPod”, “ผลิตสำหรับ iPhone” และ “ผลิตสำหรับ iPad” หมายความว่าอุปกรณ์เสริมอิเล็กทรอนิกส์ได้รับการออกแบบมาเพื่อเชื่อมต่อกับ iPod, iPhone หรือ iPad โดยเฉพาะ และได้รับการรับรองจากผู้พัฒนาว่าตรงตามมาตรฐานประสิทธิภาพของ Apple ทั้งนี้ Apple ไม่มีส่วนรับผิดชอบสำหรับการทำงานของอุปกรณ์นี้หรือความสอดคล้องของอุปกรณ์ตามมาตรฐานด้านความปลอดภัยและระเบียบข้อบังคับ โปรดทราบว่าการใช้อุปกรณ์เสริมนี้กับ iPod, iPhone หรือ iPad อาจมีผลต่อประสิทธิภาพของระบบไร้สาย

©2015 Bose Corporation ห้ามทำซ้ำ แก้ไข เผยแพร่ส่วนหนึ่งส่วนใดของเอกสารนี้ หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร

한국어

이 사용자 안내서와 중요 안전 지침을 읽고 따른 후 향후 참조를 위해 보관하십시오.
액세서리 및 교체용 부품을 포함한 헤드폰에 대한 추가 정보는 다음을 참조하십시오: http://global.Bose.com
미국에 한함: owners.Bose.com/QC25

헤드폰 설치

1 오른쪽 이어컵에서 헤드밴드를 멀리 기울이고 배터리 격실을 엽니다. 한 개의 AAA 배터리를 삽입합니다.

2 전원 버튼을 켜서 노이즈 캔슬링 기능을 활성화합니다. 전원 표시등에 녹색 불이 켜집니다. **참고:** 전원이 꺼져 있어도 헤드폰은 여전히 오디오를 제공합니다. 최상의 오디오 품질을 위해 전원을 켜놓으십시오.

3 오디오 케이블을 왼쪽 이어컵의 커넥터에 연결합니다.

4 오디오 케이블의 반대쪽을 장치의 표준 3.5mm 헤드폰 잭에 연결합니다.

iPod, iPhone 또는 iPad 조작

헤드폰에는 엄선한 장치의 편리한 조작을 위해 통합 마이크가 있는 인라인 리모콘이 달려 있습니다.

+ 볼륨 크게
통화/종료
– 볼륨 작게

쉽게 볼륨, 트랙 선택 및 음성 응용 프로그램을 조작하고 음악과 통화 간을 전환할 수 있습니다.

참고: 일부 장치의 경우 모든 조작이 가능하지 않을 수도 있습니다.

볼륨 조정	+ 또는 -을 누릅니다.
재생/일시 중지	통화/종료를 눌렀다 놓습니다.
트랙 건너뛰기	통화/종료 버튼을 빠르게 두 번 눌렀다 놓습니다.
이전 트랙	통화/종료를 세 번 빨리 눌렀다 놓습니다.
빨리 감기	통화/종료를 두 번 누른 채로 유지합니다.
되감기	통화/종료를 세 번 누른 채로 유지합니다.
통화 응답 또는 종료	통화/종료를 눌렀다 놓습니다.
걸려오는 전화 거부	통화/종료를 누른 채로 유지합니다.
걸려오는 전화로 전환; 현재 통화 보류	통화 중에 통화/종료를 한 번 누릅니다. 다시 눌러 첫 번째 통화로 복귀합니다.
걸려오는 통화로 전환; 현재 통화 종료	통화 중에 통화/종료를 약 2초간 누른 채로 유지한 후 놓습니다.
음성 제어 사용	통화/종료를 누른 채로 유지합니다. 호환성 및 사용 정보는 iPhone 사용자 설명서를 참조하십시오.

기내 엔터테인먼트 시스템에 연결

5 항공기의 오디오 잭 구성은 다양합니다. 단일 3.5mm 잭의 경우 먼저 오디오 케이블 플러그를 직접 사용하고 이중 출력 잭의 경우 제공된 어댑터를 사용합니다.

항공기의 사운드 시스템이 편안히 듣기에 소리가 너무 클 경우 어댑터를 사용하여 단일 또는 이중 출력 잭으로 볼륨을 줄일 수 있습니다.

헤드폰 보관

6 양쪽 이어컵을 편평하게 놓이도록 돌립니다. 그런 후 오른쪽 이어컵을 헤드밴드 쪽으로 접습니다. 케이스에 헤드폰을 집어넣습니다.

주의: 헤드폰을 사용하지 않고 30일 이상 보관할 경우 누출이 생기지 않도록 알칼라인 배터리를 제거하십시오.

배터리 정보

호환 배터리 유형	배터리 수명	표시등이 깜박일 때 남은 시간
알칼라인	35시간	7시간
재충전형 NiMH - 낮은 자체 방전률	28시간	4시간

참고: 표시등이 깜박이는 동안 헤드폰은 배터리가 완전히 소진될 때까지 계속 정상으로 작동합니다. 헤드폰은 전원이 완전히 꺼지기 전 약 1분 동안 부드러운 딸각 소리를 냅니다.

문제 해결

노이즈 감소가 안 될 경우
- 헤드폰 전원 스위치가 켜져 있는지 확인하십시오. 전원 표시등에 녹색 불이 들어와야 합니다.
- AAA 배터리를 교체하십시오. 배터리가 약할 경우 전원 표시등이 녹색을 깜박입니다.

볼륨이 낮거나 들리지 않을 경우
- 음악 소스가 재생 중이고 볼륨이 높여져 있는지 확인하십시오.
- 오디오 케이블의 양 끝단이 단단하게 연결되어 있는지 확인하십시오.

딱딱거리는 노이즈, 간헐적인 노이즈 감소 불량의 경우
- 오디오 케이블의 양 끝단이 단단하게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- AAA 배터리를 교체하십시오.

우렁우렁하는 소리가 날 경우
- 귀에 맞게 헤드폰 착용 상태를 조정하십시오.
- 이어컵 내부에 이물질이 없는지, 포트 구멍이 막히지 않았는지 확인하십시오.
- AAA 배터리를 교체하십시오.

마이크가 작동하지 않는 경우
- 호환되는 장치를 사용하고 있는지 확인하십시오. 제품 상자에서 “용도”를 참조하십시오.
- 오디오 케이블의 양 끝단이 단단하게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 이어컵의 포트 구멍이 막히지 않았는지 확인하십시오.
- 다시 통화를 시도해 보십시오.
- 다른 호환 장치를 사용해 보십시오.

장치가 (리모콘) 버튼 명령에 응답하지 않는 경우
- 호환되는 장치를 사용하고 있는지 확인하십시오. 제품 상자에서 “용도”를 참조하십시오.
- 여러 번 누르기 기능의 경우 버튼 누르는 속도를 바꿔 보십시오.

기록할 사항

일련 번호는 포장에 들어있는 보증 카드와 오른쪽 이어컵(R) 안의 레이블에 있습니다.

일련 번호:

_____

영수증을 사용자 안내서와 함께 보관하십시오. 지금 헤드폰을 등록하시는 것이 좋습니다. http://global.Bose.com/register로 이동하여 쉽게 등록할 수 있습니다.

이 제품에 제공된 보증 정보는 오스트레일리아와 뉴질랜드에는 적용되지 않습니다. 자세한 내용은 www.Bose.com.au/warranty 또는 www.Bose.co.nz/warranty를 참조하십시오.

iPad, iPhone 및 iPod는 미국 및 기타 국가에 등록된 Apple Inc.의 상표입니다. 상표 “iPhone”은 Aiphone K.K.의 사용권 계약에 따라 사용됩니다.

“Made for iPod,” “Made for iPhone” 및 “Made for iPad”는 iPod, iPhone 또는 iPad를 각기 연결하기 위해 특수 제작된 전자 액세서리를 말하며 Apple 성능 표준을 만족하기 위해 개발 업체에서 인증한 제품입니다. Apple은 이 장치의 작동 또는 안전 및 규제 표준의 준수에 대한 책임이 없습니다. 이 부속품을 iPod, iPhone 또는 iPad에 사용하면 무선 성능에 영향을 줄 수 있음에 유의하십시오

©2015 Bose Corporation. 사전 서면 승인 없이 본 설명서의 특정 부분을 복제, 변경, 배포 또는 사용할 수 없습니다.

简体中文

请阅读并遵循用户指南以及重要安全说明，并保留以备将来参考。
有关耳机、配件和备件的更多信息，请参考：http://global.Bose.com
仅限美国：owners.Bose.com/QC25

安装耳机

1 将头带从右耳罩上取下，打开电池仓。插入一节 AAA 型电池。

2 打开电源按钮，启用“降噪”功能。电源指示灯应为绿色常亮。**注意：**当电源关闭时，耳机仍然能提供音频。为保持高质量的音频，请打开电源。

3 将音频线连接至左耳罩上的接头。

4 将音频线的另一端连接到您的设备上的标准 3.5 mm 耳机插孔。

控制您的 iPod、iPhone 或 iPad

耳机有一个带有集成麦克风的在线遥控器，便于控制设备。

+ 音量上调
接听/结束
– 音量下调

不但可以轻松控制音量、进行曲目选择和操作语音应用程序，还可以在音乐和通话之间进行切换。

注意：部分设备可能无法使用全部控件。

调节音量	按 + 或 -
播放/暂停	按下并释放“接听/结束”。
跳过曲目	连续两次快速按下并释放“接听/结束”。
上一曲	快速按下并释放“接听/结束”三次。
快进	按“接听/结束”两次并按住。
快退	按“接听/结束”三次并按住。
接听或结束通话	按下并释放“接听/结束”。
忽略来电	按住“接听/结束”。
切换至来电；将当前来电置于等候状态	在通话中，按一次“接听/结束”。再次按下可切换回第一个来电。
切换至来电；结束当前通话	在通话中，按住“接听/结束”约 2 秒钟然后释放。
使用声音控件	按住“接听/结束”。请参见 iPhone 的用户指南了解兼容性和使用信息。

连接到飞机上的娱乐系统

5 飞机上音频插孔的配置各有不同。对于单个 3.5 mm 插孔，直接使用音频线插头；对于双输出插孔，使用附带的转接器。

如果飞机的音响系统声音太大导致收听不适，可以使用转接器降低音量，单个或双输出插孔均可。

存放耳机

6 旋转两个耳罩将其放平。然后将右耳罩朝头带折叠。将耳机放入盒中。

小心：如果超过 30 天不使用耳机，在存放时应将碱性电池取出以防止泄露。

电池信息

兼容的电池类型	电池寿命	指示灯闪烁时剩余时间
碱性电池	35 小时	7 小时
可充电镍氢电池 - 低自放电	28 小时	4 小时

注意：当指示灯闪烁时，耳机会继续正常运行，直到电池完全耗尽。耳机会在关停前约一分钟时发出柔和的咔哒声。

故障诊断

不能降低噪音
- 确保耳机电源已打开。电源指示灯应为绿色常亮。
- 更换 AAA 电池。电池电量低时，电源指示灯闪烁绿灯。

音量低或没有声音
- 确保音源已打开且音量已调大。
- 确保音频线的两端连接牢固。

劈啪声噪音；间歇性降噪功能丧失
- 确保音频线的两端连接牢固。
- 更换 AAA 电池。

低隆隆声
- 调整耳机使其与耳朵舒适贴合。
- 确保耳罩中没有异物，并且端孔无堵塞。
- 更换 AAA 电池。

麦克风不起作用
- 确保您使用的是兼容设备。请参见产品包装箱上的“专用”。
- 确保音频线的两端连接牢固。
- 确保耳罩端口插孔未被阻塞。
- 尝试再次通话。
- 试试另一个兼容设备。

设备对（遥控器）按钮命令无反应
- 确保您使用的是兼容设备。请参见产品包装箱上的“专用”。
- 对于多次按压功能：改变按钮按压速度。

用户记录

序列号位于包装箱内的质保卡和右侧 (R) 耳罩内的标签上。

序列号：

_____

请将收据连同用户指南保存在一起。现在是注册您的耳机的好机会。您可以到 http://global.Bose.com/register 轻松完成注册

此产品的质保信息不适用于澳大利亚和新西兰。请参阅 www.Bose.com.au/warranty 或 www.Bose.co.nz/warranty 获取详细信息。

iPad、iPhone 和 iPod 是 Apple Inc. 在美国及其他国家/地区的注册商标。已从 Aiphone K.K 获得“iPhone”商标的使用许可。

“iPod 专用”、“iPhone 专用”和“iPad 专用”表示电子附件专门设计用来分别与 iPod、iPhone 或 iPad 相连，并且通过了开发商的认证，符合 Apple 的性能标准。Apple 对此装置的工作或其与安全和规章标准的符合性概不负责。请注意如果 iPod、iPhone 或 iPad 使用此附件可能影响无线性能。

©2015 Bose Corporation。未经事先书面许可，不得复制、修改、发行或以其他方式使用本资料的任何部分。

繁體中文

請閱讀並遵循使用者指南以及重要安全說明，並保留以備將來參考。
有關耳機、配件和備件的更多資訊，請參考：http://global.Bose.com
僅限美國：owners.Bose.com/QC25

安裝耳機

1 將頭帶從右耳罩上取下，打開電池盒。插入一節 AAA 型電池。

2 打開電源按鈕，啟用「降噪」功能。電源指示燈應為綠色常亮。**備註：**當電源關閉時，耳機仍然能提供音訊。為保持高品質的音訊，請打開電源。

3 將音訊線連接至左耳罩上的接頭。

4 將音訊線的另一端連接到您的裝置上的標準 3.5 mm 耳機插孔。

控制您的 iPod、iPhone 或 iPad

耳機有一個帶有整合式麥克風的線上遙控器，便於控制裝置。

+ 音量上調
接聽/結束
– 音量下調

可方便地控制音量、選取曲目和操作語音應用程式，並可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

調節音量	按 + 或 -
播放/暫停	按下並釋放「接聽/結束」。
跳過曲目	連續兩次快速按下並釋放「接聽/結束」。
上一曲	快速按下並釋放「接聽/結束」三次。
快進	按「接聽/結束」兩次並按住。
快退	按「接聽/結束」三次並按住。
接聽或結束通話	按下並釋放「接聽/結束」。
忽略來電	按住「接聽/結束」。
切換至來電；將當前來電置於等候狀態	在通話中，按一次「接聽/結束」。再次按下可切換回第一個來電。
切換至來電；結束當前通話	在通話中，按住「接聽/結束」約 2 秒鐘然后釋放。
使用聲音控制項	按住「接聽/結束」。請參見 iPhone 的使用者指南了解相容性和使用資訊。

連接到飛機上的娛樂系統

5 飛機上音訊插孔的設定各有不同。對於單個 3.5 mm 插孔，直接使用音訊線插頭；對於雙輸出插孔，使用附帶的轉接器。

如果飛機的音效系統聲音太大導致收聽不適，可以使用轉接器降低音量，單個或雙輸出插孔均可。

存放耳機

6 旋轉兩個耳罩將其放平。然後將右耳罩朝頭帶折疊。將耳機放入盒中。

小心：如果超過 30 天不使用耳機，在存放時應將鹼性電池取出以防止洩露。

電池資訊

相容的電池類型	電池壽命	指示燈閃爍時剩餘時間
鹼性電池	35 小時	7 小時
可充電鎳氫電池 - 低自放電	28 小時	4 小時

備註：當指示燈閃爍時，耳機會繼續正常運行，直到電池完全耗盡。耳機會在關停前約一分鐘時發出柔和的哢噠聲。

疑難排解

不能降低噪音
- 確保耳機電源已開啟。電源指示燈應為綠色常亮。
- 更換 AAA 電池。電池電量低時，電源指示燈閃爍綠燈。

音量低或沒有聲音
- 確保音源已開啟且音量已調大。
- 確保音訊線的兩端連接牢固。

劈啪聲噪音；間歇性降噪功能喪失
- 確保音訊線的兩端連接牢固。
- 更換 AAA 電池。

低隆隆聲
- 調整耳機使其與耳朵舒適貼合。
- 確保耳罩中沒有異物，並且端孔無堵塞。
- 更換 AAA 電池。

麥克風不起作用
- 確保您使用的是相容裝置。請參見產品包裝箱上的「專用」。
- 確保音訊線的兩端連接牢固。
- 確保耳機埠插孔未被阻塞。
- 嘗試再次通話。
- 試試另一個相容裝置。

裝置對（遙控器）按鈕命令無反應
- 確保您使用的是相容裝置。請參見產品包裝箱上的「專用」。
- 對於多次按壓功能：改變按鈕按壓速度。

使用者記錄

序號位於包裝箱內的質保卡和右側 (R) 耳罩內的標籤上。

序號：

_____

請將收據連同使用者指南儲存在一起。現在是註冊您的耳機的好機會。您可以到 http://global.Bose.com/register 輕鬆完成註冊。

本產品的質保資訊並不適用於澳大利亞和紐西蘭。請參閱 www.Bose.com.au/warranty 或 www.Bose.co.nz/warranty 獲取詳細資訊。

iPad、iPhone 和 iPod 是 Apple Inc. 在美國和其他國家的注冊商標。已從 Aiphone K.K 獲得「iPhone」商標的授權。

「iPod 專用」、「iPhone 專用」和「iPad 專用」表示電子附件專門設計用來分別與 iPod、iPhone 或 iPad 相連，並且通過了開發商的認證，符合 Apple 的效能標準。Apple 對此裝置的工作或其與安全和規章標準的符合性概不負責。請注意如果 iPod、iPhone 或 iPad 上使用此配件可能影響無線效能。

©2015 Bose Corporation。未經事先書面許可，不得複製、修改、發行或以其他方式使用本資料的任何部分。

日本語

このオーナーズガイドと安全上の留意項目をよく読み、大切に保管してください。
お使いのヘッドホンに関する詳細情報や、交換用アクセサリーにつきましては、次のサイトをご参照ください: http://global.Bose.com
米国のみ: owners.Bose.com/QC25

ヘッドホンのセットアップ

1 右側のイヤーカップをヘッドバンドの内側に傾け、乾電池挿入部のふたを開きます。単四形アルカリ乾電池を装着します。

2 電源ボタンを押すと、ノイズキャンセリング機能がオンになります。電源インジケーターが緑に点灯します。**注意:** 電源をオフにしても機器の再生音は聞こえますが、最高の音質で音楽を聴くには、ヘッドホンの電源をオンにしてください。

3 音声ケーブルを左側のイヤーカップの端子に接続します。

4 音声ケーブルの反対側を再生機器の3.5 mmヘッドホン端子に差し込みます。

iPod、iPhone、またはiPadの操作

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装備されています。

+ ＋ボタン
中央ボタン
– －ボタン

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単に行えます。

注記: 一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

音量の調節	＋または－ボタンを押します。
再生／一時停止	中央ボタンを1回押します。
次のトラック	中央ボタンを続けて2回押します。
前のトラック	中央ボタンを続けて3回押します。
早送り	中央ボタンを続けて2回押して長押しします。
巻き戻し	中央ボタンを続けて3回押して長押しします。
通話に応答する／通話を終了する	中央ボタンを1回押します。
かかってきた電話に応答しない	中央ボタンを長押しします。
通話中の相手を保留にしてキャッチホンに応答する	通話中にキャッチホンに応答する場合は、中央ボタンを1回押します。ボタンをもう1回押すと、保留していた相手と通話できます。
通話中の相手との通話を終了してキャッチホンに応答する	通話中に中央ボタンを2秒間押し続けてから、放してください。
ボイスコントロールを使用する	中央ボタンを長押しします。互換性と使用方法については、iPhoneの取扱説明書をご覧ください。

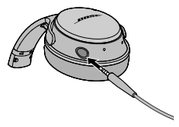
航空機の座席にあるヘッドホンジャックとの接続について

5 座

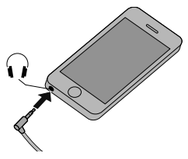
1

2

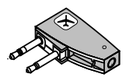
3



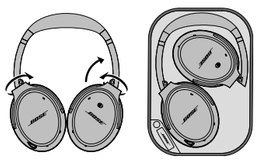
4



5



6



English

Please read and follow this Owner's Guide and the Important Safety Instructions and keep for future reference.
For additional information about your headphones including accessories and replacement parts, refer to: http://global.Bose.com
U.S. only: owners.Bose.com/QC25

Setting up the headphones

1 Tilt the headband away from the right earcup and open the battery compartment. Insert one AAA battery.

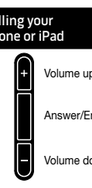
2 Switch on the power button to activate Noise Cancelling. The power indicator glows solid green. **Note:** When the power is off, the headphones will still provide audio. For best quality audio, turn the power on.

3 Connect the audio cable to the connector on the left earcup.

4 Connect the other end of the audio cable to the standard 3.5 mm headphone jack on your device.

Controlling your iPod, iPhone or iPad

The headphones have an in-line remote with an integrated microphone for convenient control of select devices.



Easily control volume, track selection, and voice applications, plus switch between music and calls.

Note: Full controls may not be available for some devices.

Adjust volume	Press + or -
Play/pause	Press and release Answer/End.
Skip track	Press and release Answer/End twice quickly.
Previous track	Press and release Answer/End three times quickly.
Fast forward	Press Answer/End twice and hold.
Rewind	Press Answer/End three times and hold.
Answer or end a call	Press and release Answer/End.
Ignore incoming call	Press and hold Answer/End.
Switch to incoming call; put current call on hold	While on call, press Answer/End once. Press again to return to first call.
Switch to incoming call; end current call	While on call, press and hold Answer/End for about 2 seconds and release.
Use voice control	Press and hold Answer/End. See iPhone owner's guide for compatibility and usage information.

Connecting to in-flight entertainment systems

5 Audio jack configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm jack, first use the audio cable plug directly; for a dual output jack, use the included adapter.

If the airplane's sound system is too loud for comfortable listening, the adapter can be used to reduce the volume with either a single or dual output jack.

Storing the headphones

6 Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband. Place the headphones into the case.

Caution: If the headphones will be stored without use for more than 30 days, remove Alkaline batteries to avoid leakage.

Battery information

Compatible battery types	Battery life	Time remaining when indicator flashes
Alkaline	35 hrs	7 hrs
Rechargeable NiMH - Low self discharge	28 hrs	4 hrs

Note: While the indicator flashes, the headphones will continue to operate normally until the battery is fully depleted. Then the headphones will emit a soft clicking noise for approximately one minute before shutting down.

Troubleshooting

No noise reduction
- Make sure the headphones power is switched on. The power indicator should glow solid green.
- Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Low or no volume
- Make sure a music source is playing and the volume is turned up.
- Make sure both ends of the audio cable are firmly connected.

Crackling noise; intermittent loss of noise reduction
- Make sure both ends of the audio cable are firmly connected.
- Replace the AAA battery.

Low rumbling sound
- Adjust the fit of the headphones on your ears.
- Make sure no foreign objects are inside the earcups and the port holes are not blocked.
- Replace the AAA battery.

Microphone is not working
- Make sure you are using a compatible device. See "Made for" on the product carton.
- Make sure both ends of the audio cable are firmly connected.
- Make sure the port holes on the earcup are not blocked.
- Try another phone call.
- Try another compatible device.

Device is not responding to (remote) button commands
- Make sure you are using a compatible device. See "Made for" on the product carton.
- For multi-press functions, vary the speed of button presses.

For your records

The serial number is located on the warranty card included in the carton and on a label inside the right earcup (R).

Serial number:

Please keep your receipt with the owner's guide. Now is a good time to register your headphones. You can do this easily by going to http://global.Bose.com/register

The warranty information provided with this product does not apply in Australia and New Zealand. See www.Bose.com.au/warranty or www.Bose.co.nz/warranty for details.

iPad, iPhone, and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. The trademark "iPhone" is used with a license from Aiphone K.K.

"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance

©2015 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed, or otherwise used without prior written permission.

Dansk

Læs og følg denne brugervejledning og de vigtige sikkerheds-instruktioner, og gem dem til fremtidig brug.
Yderligere oplysninger om dine hovedtelefoner inklusive tilbehør og reservedele finder du her: http://global.Bose.com
Kun USA: owners.Bose.com/QC25

Indstilling af hovedtelefoner

1 Drej hovedbøjlen væk fra den højre ørekop, og åbn batterirummet. Sæt et AAA-batteri i.

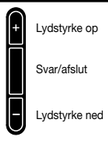
2 Tryk på tænd/sluk-knappen for at aktivere støjreduktion. Indikatoren lyser grønt uafbrudt. **Bemærk:** Når der er slukket for strømmen, vil hovedtelefonerne stadig levere lyd. Tænd for strømmen for at få den bedste lydkvalitet.

3 Sæt lydkablet i stikket i den venstre ørekop.

4 Sæt den anden ende af lydkablet i det almindelige 3,5 mm hovedtelefonstik på din enhed.

Kontrol over din iPod, iPhone eller iPad

Hovedtelefonerne har en indbygget fjernbetjening og en integreret mikrofon, som gør det nemt at betjene udvalgte enheder.



Du kan nemt styre lydstyrken, vælge numre og lydprogrammer og skifte mellem musik og opkald.

Bemærk: Alle knapper vil muligvis ikke være tilgængelige for visse enheder.

Juster lydstyrken	Tryk på +eller -
Afspil/pause	Tryk på svar/afslut-knappen, og slip den igen.
Spring nummer over	Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt to gange.
Forrige nummer	Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt tre gange.
Spol frem	Tryk på svar/afslut-knappen to gange, og hold den nede.
Spol tilbage	Tryk på svar/afslut-knappen tre gange, og hold den nede.
Besvar eller afslut et opkald	Tryk på svar/afslut-knappen, og slip den igen.
Ignorer et indgående opkald	Tryk på svar/afslut-knappen, og hold den nede.
Skift til indgående opkald; parker det aktuelle opkald	Tryk én gang på svar/afslut-knappen, mens du er i gang med en samtale. Tryk igen for at gå tilbage til det første opkald.
Skift til indgående opkald; afslut det aktuelle opkald	Tryk én gang på svar/afslut-knappen, mens du er i gang med en samtale, og hold den nede i 2 sekunder, og slip.
Anvendelse af stemmestyring	Tryk på svar/afslut-knappen, og hold den nede. Se brugervejledningen til iPhone for at få oplysninger om kompatibilitet og brug.

Tilslutning til underholdningssystemer om bord på fly

5 Lydstikkonfigurationerne om bord på fly varierer. Du skal først sætte lydkablet direkte i et enkelt 3,5 mm stik. Brug den medfølgende adapter til et dobbelt udgangsstik.

Hvis flyets lydsystem er for højt til en behagelig lytteoplevelse, kan adapteren bruges til at reducere lydstyrken med et enkelt eller dobbelt udgangsstik.

Opbevaring af hovedtelefonerne

6 Drej begge ørekopper, så de ligger fladt. Fold derefter den højre ørekop ind mod hovedbøjlen. Placer hovedtelefonerne i etuiet.

Forsigtig: Hvis hovedtelefonerne opbevares uden at blive brugt i mere end 30 dage, skal alkaline-batterierne fjernes for at undgå lækage.

Batterioplysninger

Kompatible batterityper	Batteri-levetid	Der er tid tilbage, når indikator blinker
Alkaline	35 timer	7 timer
Genopladeligt NiMH - Lav selvafladning	28 timer	4 timer

Bemærk: Når indikatoren blinker, fortsætter hovedtelefonerne med at fungere normalt, indtil batteriet er helt afladet. Hovedtelefonerne udsender en blød klikkende lyd i cirka et minut, før de slukkes.

Fejlfinding

Ingen støjreduktion
- Sørg for, at hovedtelefonernes tænd/sluk-knap er tændt. Strømindikatoren skal lyse grønt uafbrudt.
- Udskift AAA-batteriet. Strømindikatoren blinker grønt, når batteriet er lavt.

Lav eller ingen lydstyrke
- Sørg for, at musikkilden afspilles, og at der er skruet op for lydstyrken.
- Kontroller, at begge lydkablets ender er tilsluttet solidt.

Knitrende støj; periodisk tab af støjreduktion
- Kontroller, at begge lydkablets ender er tilsluttet solidt.
- Udskift AAA-batteriet.

Lav buldrende lyd
- Juster hovedtelefonernes placering på ørerne.
- Sørg for, at der ikke er nogen fremmedlegemer inde i ørekopperne, og åbningerne ikke er blokeret.
- Udskift AAA-batteriet.

Mikrofonen virker ikke
- Sørg for, at du bruger en kompatibel enhed. Se "Designet til" på produktæsken.
- Kontroller, at begge lydkablets ender er tilsluttet solidt.
- Sørg for, at åbningerne på ørekoppen ikke er blokeret.
- Prøv et andet telefonopkald.
- Prøv en anden kompatibel enhed.

Enheden reagerer ikke på kommandoer fra fjernbetjeningens knapper
- Sørg for, at du bruger en kompatibel enhed. Se "Designet til" på produktæsken.
- For funktioner med flere tryk: Varier knaptrykkenes hastighed.

Oplysninger

Serienummeret er placeret på det garantibevis, der medfølger i æsken, og på en mærkat inden i den højre ørekop (R).

Serienummer:

Opbevar kvitteringen sammen med brugervejledningen. Dette er et godt tidspunkt til at registrere dine hovedtelefoner. Du kan nemt gøre det ved at gå til http://global.Bose.com/register

Garantioplysningerne til dette produkt gælder ikke for Australien og New Zealand. Se www.Bose.com.au/warranty eller www.Bose.co.nz/warranty for at få flere oplysninger.

iPad, iPhone og iPod er varemærker tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og i andre lande. Varemærket "iPhone" bruges sammen med en licens fra Aiphone K.K.

"Made for iPod," "Made for iPhone" og "Made for iPad" betyder, at et elektronisk tilbehør er designet specifikt til at tilsluttes henholdsvis iPod, iPhone og iPad og er certificeret af udvikleren til at overholde Apples ydelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for denne enheds virkemåde eller for dens efterlevelse af sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder. Bemærk venligst, at brugen af dette tilbehør sammen med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke den trådløse ydelse

©2015 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af dette dokument eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse.

Deutsch

Bitte lesen Sie diese Bedienungs-anleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise durch und befolgen Sie sie und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
Weitere Informationen über die Kopfhörer sowie Zubehör und Ersatzteile finden Sie auf: http://global.Bose.com
Nur USA: owners.Bose.com/QC25

Einrichten der Kopfhörer

1 Kippen Sie den Kopfbügel von der rechten Hörmuschel weg und öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie eine AAA-Batterie ein.

2 Schalten Sie den Netzschalter ein, um die Geräuschunterdrückung zu aktivieren. Die Betriebsanzeige leuchtet grün. **Hinweis:** Wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, liefert der Kopfhörer immer noch Ton. Für optimale Tonqualität sollten Sie den Netzschalter einschalten.

3 Schließen Sie das Audiokabel an den Anschluss an der linken Hörmuschel an.

4 Schließen Sie das andere Ende des Audiokabels an die übliche 3,5-mm-Kopfhörerbuchse an Ihrem Gerät an.

Steuern Ihres iPod, iPhone oder iPad

Die Kopfhörer haben eine Inline-Fernbedienung mit integriertem Mikrofon, mit der ausgewählte Geräte bequem gesteuert werden können.

Sie ermöglicht problemlose Lautstärkeregelung, Trackauswahl und Sprachanwendungen und außerdem das Umschalten zwischen Musik und Anrufen.

Hinweis: Möglicherweise stehen für einige Geräte nicht alle Bedienelemente zur Verfügung.

Lautstärke einstellen	Drücken Sie + oder -
Play/Pause	Drücken Sie die Answer/End-Taste.
Titel überspringen	Drücken Sie Answer/End-Taste kurz zweimal.
Vorhergehender Titel	Drücken Sie die Answer/End-Taste kurz dreimal.
Schneller Vorlauf	Drücken Sie die Answer/End-Taste zweimal und halten Sie sie.
Zurückspulen	Drücken Sie die Answer/End-Taste dreimal und halten Sie sie.
Einen Anruf entgegennehmen oder beenden	Drücken Sie die Answer/End-Taste.
Eingehenden Anruf ignorieren	Halten Sie die Answer/End-Taste gedrückt.
Zum eingehenden Anruf umschalten; aktuellen Anruf halten	Drücken Sie während eines Anrufs die Answer/End-Taste einmal. Drücken Sie die Taste erneut, um zum ersten Anruf zurückzukehren.
Zum eingehenden Anruf umschalten; aktuellen Anruf beenden	Drücken Sie während eines Anrufs die Answer/End-Taste ca. 2 Sekunden lang.
Sprachsteuerung verwenden	Halten Sie die Answer/End-Taste gedrückt. Informationen zur Kompatibilität und Verwendung finden Sie in der Bedienungsanleitung des iPhone.

An ein Bordunterhaltungssystem anschließen

5 Audiobuchsen an Bord von Flugzeugen können variieren. Verwenden Sie für eine einzelne 3,5-mm-Buchse den einzelnen Audiokabelstecker direkt. Verwenden Sie für eine Buchse mit doppeltem Ausgang den mitgelieferten Adapter.

Wenn das Soundsystem des Flugzeug für angenehmes Hören zu laut ist, kann der Adapter mit einer einzelnen oder doppelten Ausgangsbuchse verwendet werden, um die Lautstärke des Soundsystems zu verringern.

Aufbewahrung der Kopfhörer

6 Drehen Sie beide Hörmuscheln, sodass sie flach liegen. Klappen Sie dann die rechte Hörmuschel in Richtung Kopfbügel. Legen Sie die Kopfhörer in die Tasche.

Achtung: Wenn die Kopfhörer länger als 30 Tage nicht verwendet werden, sollten Sie die Alkali-Batterien herausnehmen, um ein Auslaufen zu verhindern.

Informationen zur Batterie

Kompatible Batterietypen	Batterie-laufzeit	Restliche Zeit beim Blinken der Anzeige
Alkali	35 Std.	7 Std.
Aufladbare NiMH – Geringe Selbstentladung	28 Std.	4 Std.

Hinweis: Während die Anzeige blinkt, funktionieren die Kopfhörer weiterhin normal, bis die Batterie vollständig erschöpft ist. Vor dem Abschalten geben die Kopfhörer ca. eine Minute lang ein leichtes klickendes Geräusch ab.

Fehlerbehebung

Keine Lärmreduzierung
- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter der Kopfhörer eingeschaltet ist. Die Betriebsanzeige sollte grün leuchten.
- Tauschen Sie die AAA-Batterie aus. Die Betriebsanzeige leuchtet grün, wenn die Batterie schwach ist.

Geringe oder keine Lautstärke
- Vergewissern Sie sich, dass die Musikquelle eingeschaltet und die Lautstärke richtig eingestellt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass beide Stecker des Audiokabels fest angeschlossen sind.

Knisternde Geräusche, zeitweiliges Aussetzen der Geräuschreduzierung
- Vergewissern Sie sich, dass beide Stecker des Audiokabels fest angeschlossen sind.
- Tauschen Sie die AAA-Batterie aus.

Tiefes Rumpeln
- Korrigieren Sie den Sitz der Kopfhörer auf den Ohren.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper in den Hörmuscheln befinden und die Anschlussöffnungen nicht blockiert sind.
- Tauschen Sie die AAA-Batterie aus.

Mikrofon funktioniert nicht
- Vergewissern Sie sich, dass Sie ein kompatibles Gerät verwenden. Informationen hierzu finden Sie unter „Hergestellt für" auf dem Produktkarton.
- Vergewissern Sie sich, dass beide Stecker des Audiokabels fest angeschlossen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussöffnungen an der Hörmuschel nicht blockiert sind.
- Versuchen Sie einen anderen Telefonanruf.
- Versuchen Sie ein anderes kompatibles Gerät.

Gerät reagiert nicht auf die Befehle der Fernbedienungstasten.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie ein kompatibles Gerät verwenden. Informationen hierzu finden Sie unter „Hergestellt für" auf dem Produktkarton.
- Für Funktionen mit mehrmaligem Tastendruck: Variieren Sie die Geschwindigkeit beim Drücken der Tasten.

Für Ihre Unterlagen

Die Seriennummer finden Sie auf der Garantiekarte im Karton und auf einem Schild in der rechten Hörmuschel (R).

Seriennummer:

Bewahren Sie die Kaufquittung zusammen mit der Bedienungsanleitung auf. Jetzt ist ein guter Zeitpunkt, um Ihren Kopfhörer zu registrieren. Sie können dies ganz einfach auf http://global.Bose.com/register

Die mit diesem Produkt angegebenen Garantieinformationen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Weitere Informationen finden Sie auf www.Bose.com.au/warranty bzw. www.Bose.co.nz/warranty.

iPad, iPhone und iPod sind eingetragene Warenzeichen der Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. Die Marke „iPhone" wir mit einer Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

„Made for iPod", „Made for iPhone" und „Made for iPad" bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit dem iPod, iPhone oder iPad entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod, iPhone oder iPad die drahtlose Leistung beeinträchtigen kann

©2015 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder auf andere Weise verwendet werden.

Dutch

Lees deze gebruikershandleiding en de belangrijke veiligheidsinstructies door, neem deze in acht en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
Voor verdere informatie over de hoofdtelefoon, evenals voor accessoires en reserveonderdelen, raadpleegt u: http://global.Bose.com
Alleen VS: owners.Bose.com/QC25

De hoofdtelefoon installeren

1 Kantel de hoofdband weg van het rechteroorstuk en open het batterijvakje. Plaats één AAA-batterij.

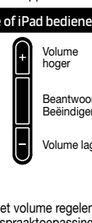
2 Schakel de aan-uitknop in om ruisonderdrukking te activeren. Het aan-uitlampje brandt continu groen. **Opmerking:** Wanneer de stroom uitstaat, levert de hoofdtelefoon toch geluid. Voor de beste geluidskwaliteit zet u de stroom aan.

3 Sluit de audiokabel aan op de aansluiting op het linkeroorstuk.

4 Sluit het andere uiteinde van de audiokabel aan op de standaardhoofdtelefoonaansluiting van 3,5 mm op uw apparaat.

Uw iPod, iPhone of iPad bedienen

De hoofdtelefoon is voorzien van een inline afstandsbediening met een ingebouwde microfoon voor gemakkelijke bediening van geselecteerde apparaten.



U kunt gemakkelijk het volume regelen, tracks selecteren en spraaktoepassingen gebruiken plus schakelen tussen muziek en oproepen.

Opmerking: Het is mogelijk dat niet alle functies beschikbaar zijn voor bepaalde apparaten.

Volume regelen	Druk op + of -
Afspelen/pauzeren	Druk kort op Beantwoorden/ Beëindigen.
Track overslaan	Druk tweemaal kort op Beantwoorden/Beëindigen.
Vorige track	Druk driemaal kort op Beantwoorden/Beëindigen.
Snel vooruitspoelen	Druk tweemaal op Beantwoorden/ Beëindigen en houd de knop ingedrukt.
Terugspoelen	Druk driemaal op Beantwoorden/ Beëindigen en houd de knop ingedrukt.
Een oproep beantwoorden of beëindigen	Druk kort op Beantwoorden/ Beëindigen.
Een inkomende oproep negeren	Druk op Beantwoorden/Beëindigen en houd de knop ingedrukt.
Overschakelen naar inkomende oproep; huidige oproep in de wacht zetten	Druk tijdens de oproep eenmaal op Beantwoorden/Beëindigen. Druk nogmaals om terug te keren naar de eerste oproep.
Overschakelen naar inkomende oproep; huidige oproep beëindigen	Druk tijdens de oproep ongeveer 2 seconden op Beantwoorden/ Beëindigen en laat de knop los.
Spraakbediening gebruiken	Druk op Beantwoorden/Beëindigen en houd de knop ingedrukt. Zie de gebruikershandleiding van de iPhone voor informatie over compatibiliteit en gebruik.

Aansluiten op een entertainmentsysteem in een vliegtuig

5 Audioaansluitingen in een vliegtuig kunnen variëren. Voor een enkele aansluiting van 3,5 mm gebruikt u eerst de stekker van de audiokabel direct. Voor een dubbele uitgangsaansluiting gebruikt u de bijgeleverde adapter.

Als het geluidssysteem van het vliegtuig te luid is om comfortabel naast te luisteren, kan de adapter worden gebruikt om het volume lager te zetten met een enkele of dubbele uitgangsaansluiting.

De hoofdtelefoon opbergen

6 Draai beide oorstukken zodat deze vlak liggen. Vouw vervolgens het rechteroorstuk naar binnen in de richting van de hoofdband. Plaats de hoofdtelefoon in het etui.

Let op: Als u de hoofdtelefoon gedurende meer dan 30 dagen opbergt zonder deze te gebruiken, verwijder dan de alkalinebatterijen om lekkage te voorkomen.

Informatie over de batterijen

Compatibele typen batterijen	Levensduur van de batterijen	Resterende tijd wanneer het indicatorlampje knippert
Alkaline	35 uur	7 uur
Oplaadbare NiMH - lage zelfontlading	28 uur	4 uur

Opmerking: Terwijl het indicatorlampje knippert, blijft de hoofdtelefoon normaal werken totdat de batterij volledig leeg is. Vervolgens laat de hoofdtelefoon gedurende ongeveer één minuut een zacht klikgeluid horen voordat deze word uitgeschakeld.

Problemen oplossen

Geen ruisonderdrukking
- Controleer of de hoofdtelefoon aanstaat. Het aan-uitlampje hoort continu groen te branden.
- Vervang de AAA-batterij. Het aan-uitlampje knippert groen wanneer de batterij bijna leeg is.

Laag of geen volume
- Controleer of er een muziekbron wordt afgespeeld en of het volume niet op het minimum staat.
- Zorg dat beide uiteinden van de audiokabel goed zijn aangesloten.

Krakend geluid, ruisonderdrukking soms niet actief
- Zorg dat beide uiteinden van de audiokabel goed zijn aangesloten.
- Vervang de AAA-batterij.

Laag brommend geluid
- Stel de hoofdtelefoon bij zodat deze goed op uw oren past.
- Controleer of er geen vreemde voorwerpen in de oorstukken zitten en de openingen niet geblokkeerd zijn.
- Vervang de AAA-batterij.

De microfoon werkt niet
- Controleer of u een compatibel apparaat gebruikt. Zie "Geschikt voor" op de doos van het product.
- Zorg dat beide uiteinden van de audiokabel goed zijn aangesloten.
- Controleer of de openingen van het oorstuk niet geblokkeerd zijn.
- Probeer het met een ander telefoongesprek.
- Probeer een ander compatibel apparaat.

Het apparaat reageert niet op opdrachten via de knoppen (van de afstandbediening)
- Controleer of u een compatibel apparaat gebruikt. Zie "Geschikt voor" op de doos van het product.
- Voor functies waarbij u meerdere keren op een knop moet drukken, varieert u de tijd tussen het indrukken.

Voor uw administratie

Het serienummer vindt u op de garantiekaart in de doos en op een label in het linkeroorstuk (R).

Serienummer:

Bewaar het aankoopbewijs bij de gebruikershandleiding. Dit is een goed moment om de hoofdtelefoon te registreren. Dat kan eenvoudig via http://global.Bose.com/register

De bij dit product verstrekte garantie-informatie is niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland. Zie www.Bose.com.au/warranty of www.Bose.co.nz/warranty voor informatie.

iPad, iPhone en iPod zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. Het handelsmerk "iPhone" wordt gebruikt onder licentie van Aiphone K.K.

"Made for iPod", "Made for iPhone" en "Made for iPad" betekenen dat een elektronisch accessoire specifiek is ontworpen voor aansluiting op respectievelijk een iPod, iPhone of iPad en dat de ontwikkelaar garandeert dat het voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor het gebruik van dit product of voor het voldoen aan veiligheidsnormen en wettelijke voorschriften. Gebruik van dit accessoire met iPod, iPhone of iPad kan de werking van draadloze apparaten negatief beinvloeden

©2015 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

Español

Lea y siga esta Guía del propietario y las instrucciones importantes de seguridad, y consérvelas para consultarlas en el futuro.
Para obtener más información sobre los auriculares, incluidos los accesorios y los repuestos, vaya a http://global.Bose.com
Sólo EE.UU.: owners.Bose.com/QC25

Instalación de los auriculares

1 Incline la banda de ajuste de la cabeza para quitar el auricular derecho y abra el compartimiento de la batería. Inserte una batería AAA.

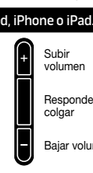
2 Active el botón de encendido para activar la cancelación de ruido. El indicador de encendido se ilumina de color verde sin parpadeo. **Nota:** Cuando están apagados, los auriculares todavía suministran audio. Para una mejor calidad de audio, encienda los auriculares.

3 Conecte el cable de audio al conector del auricular izquierdo.

4 Conecte el otro extremo del cable de audio al enchufe de auricular estándar de 3.5 mm en el dispositivo.

Control del iPod, iPhone o iPad.

Los auriculares cuentan con un control remoto en línea con un micrófono integrado para poder controlar fácilmente los dispositivos seleccionados.



Controle fácilmente el volumen, la selección de pistas y las aplicaciones de voz, y también, alterne entre música y llamadas.

Nota: Es posible que no haya controles completos para algunos dispositivos.

Ajustar volumen	Presione +o -
Reproducir/Pausa	Presione y suelte Responder/Colgar.
Avanzar pista	Presione y suelte Responder/Colgar dos veces rápidamente.
Pista anterior	Presione y suelte Responder/Colgar tres veces rápidamente.
Avanzar	Presione Responder/Colgar dos veces y mantenga.
Retroceder	Presione Responder/Colgar tres veces y mantenga.
Responder o terminar una llamada	Presione y suelte Responder/Colgar.
Ignorar llamada entrante	Mantenga presionado Responder/ Colgar.
Pasar a una llamada entrante; poner la llamada actual en espera	Durante una llamada, presione Responder/Colgar una vez. Vuelva a presionar para volver a la primera llamada.
Pasar a una llamada entrante; terminar la llamada actual.	Durante una llamada, presione y mantenga presionado Responder/ Colgar por 2 segundos y suelte.
Uso del control de voz	Mantenga presionado Responder/ Colgar. Consulte la guía de usuario del iPhone para obtener más información sobre su compatibilidad y uso.

Conexión a sistemas de entretenimiento en aviones

5 Las configuraciones de los enchufes de audio en aviones pueden variar. Para un enchufe de 3,5 mm individual, use primero el enchufe del cable de audio; para un enchufe de salida doble, use el adaptador incluido.

Si el sistema de sonido del avión tiene el volumen demasiado alto y no le permite escuchar cómodamente, puede usar el adaptador para reducir el volumen con un enchufe de salida simple o doble.

Guardar los auriculares

6 Gire ambos auriculares para que queden planos. Luego pliegue el auricular derecho en dirección a la banda de ajuste de la cabeza. Coloque los auriculares en el estuche.

Precaución: Si los auriculares se guardan sin usar por más de 30 días, quite las baterías alcalinas para evitar pérdidas.

Información sobre la batería

Tipos de batería compatibles	Duración de la batería	Tiempo restante cuando el indicador parpadea
Alcalina	35 hs.	7 hs.
MiMH recargable: autodescarga baja	28 hs.	4 hs.

Nota: Mientras parpadea el indicador, los auriculares continuarán funcionando normalmente hasta que la batería se agote por completo. Entonces, los auriculares emitirán un clic suave durante aproximadamente un minuto antes de apagarlos.

Solución de problemas

No hay reducción del ruido
- Asegúrese de que los auriculares estén encendidos. El indicador de encendido debe iluminarse de color verde sin parpadeo.
- Reemplace la batería AAA. El indicador de encendido parpadea en color verde cuando la batería está baja.

Volumen bajo o no hay sonido
- Compruebe que la fuente de música esté reproduciendo y que el volumen esté encendido.
- Asegúrese de que ambos extremos del cable de audio estén conectados firmemente.

Sonido de crujido, pérdida intermitente de reducción del ruido
- Asegúrese de que ambos extremos del cable de audio estén conectados firmemente.
- Reemplace la batería AAA.

Sonido resonante
- Ajuste los auriculares en las orejas.
- Verifique que no haya ningún objeto extraño dentro de los auriculares y que los orificios de salida no estén bloqueados.
- Reemplace la batería AAA.

El micrófono no funciona
- Asegúrese de que esté usando un dispositivo compatible. Vea "Fabricado para" en la caja del producto.
- Asegúrese de que ambos extremos del cable de audio estén conectados firmemente.
- Asegúrese de que los orificios de los puertos del auricular no estén bloqueados.
- Pruebe con otra llamada telefónica.
- Pruebe con otro dispositivo compatible.

El dispositivo no responde a los comandos de botones (control remoto)
- Asegúrese de que esté usando un dispositivo compatible. Vea "Fabricado para" en la caja del producto.
- Para funciones de multipulsación: varíe la velocidad de pulsaciones de botón.

Para su registro:

El número de serie se encuentra en la tarjeta de garantía incluida en la caja y en la etiqueta dentro del auricular derecho (R).

Número de serie:

Guarde el recibo con la guía del propietario. Ahora es un buen momento para registrar sus auriculares. Puede hacerlo fácilmente en http://global.Bose.com/register

La información de la garantía que se proporciona con este producto no se aplica en Australia y en Nueva Zelanda. Visite www.Bose.com.au/warranty o www.Bose.co.nz/warranty para obtener detalles.

iPad, iPhone y iPod son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. La marca comercial "iPhone" se usa con una licencia de Aiphone K.K.

"Made for iPod, "Made for iPhone" y "Made for iPad" significa que se ha diseñado un accesorio electrónico para conectar específicamente a iPod, iPhone o iPad, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de desempeño de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con estándares regulatorios y de seguridad. Observe que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar el desempeño inalámbrico

©2015 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.

Finnish

Lue tämä käyttöohje ja tärkeät turvaohjeet, noudata niitä ja säilytä ne.
Lisätietoja kuulokkeista, varusteista ja varaosista on osoitteessa: http://global.Bose.com
Vain Yhdysvallat: owners.Bose.com/QC25

Kuulokkeiden ottaminen käyttöön

1 Käännä sanka irti oikeasta korvakupista ja avaa paristotila. Asenna yksi AAA-paristo.

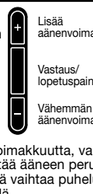
2 Ota taustaäänien poisto käyttöön virtakytkimen avulla. Merkkivalon tulee palaa vihreänä. **Huomautus:** Kun virta on katkaistu, kuulokkeista kuuluu ääntä edelleen. Ääni kuuluu parhaalla laadulla, kun kytket virran.

3 Yhdistä äänijohto vasemman korvakupin liitäntään.

4 Yhdistä äänijohdon toinen pää laitteen 3,5 mm:n liitäntään.

iPodin, iPhonen tai iPadin ohjaaminen

Kuulokkeissa on kaukosäädin ja mikrofoni, joiden avulla voidaan ohjata tiettyjä laitteita.



Niiden avulla on helppo säätää äänenvoimakkuutta, valita musiikkia, käyttää ääneen perustuvia sovelluksia sekä vaihtaa puheluiden ja musiikin välillä.

Huomautus: Kaikkien laitteiden kaikkia toimintoja ei ehkä voi ohjata.

Äänenvoimakkuuden säätäminen	Paina +tai -
Toisto/tauko	Paina vastaa/lopeta-painiketta ja vapauta se.
Raidan ohitus	Paina Vastaa/Lopeta-painiketta nopeasti kaksi kertaa.
Edelliseen raitaan	Paina vastaa/lopeta-painiketta nopeasti kolme kertaa ja vapauta se.
Eteenpäinkelaus	Paina vastaa/lopeta-painiketta kahdesti ja pidä se painettuna.
Pikakelaus taaksepäin	Paina vastaa/lopeta-painiketta kolme kertaa ja pidä se painettuna.
Puheluun vastaaminen / puhelun päättäminen	Paina vastaa/lopeta-painiketta ja vapauta se.
Saapuvan puhelun hylkääminen	Pidä vastaa/lopeta-painiketta painettuna.
Vastaaminen saapuvaan puheluun ja nykyisen puhelun asettaminen pitoon	Kun puhelu on meneillään, paina vastaa/lopeta-painiketta kerran. Voit ottaa ensimmäisen puhelun käyttöön painamalla uudelleen.
Vastaaminen saapuvaan puheluun ja nykyisen puhelun katkaiseminen	Kun puhelu on meneillään, pidä vastaa/lopeta-painiketta painettuna noin kaksi sekuntia ja vapauta se.
Äänikomentojen käyttäminen	Pidä vastaa/lopeta-painiketta painettuna. iPhonen käyttöohjeessa on lisätietoja yhteensopivuudesta ja käyttämisestä.

Yhdistäminen lentokoneen viihdejärjestelmään

5 Lentokoneiss